

# Chương trình Vay vốn Nâng cao Hiệu suất sử dụng và Bảo tồn Năng lượng

## Chương trình này là để làm gì?

Chương trình Vay vốn Nâng cao Hiệu suất sử dụng và Bảo tồn Năng lượng (EECLP) cung cấp các khoản vay để cấp vốn cho các dự án nâng cao hiệu suất sử dụng và bảo tồn năng lượng cho người tiêu dùng thương mại, công nghiệp và sinh hoạt. Tham gia EECLP, các dịch vụ tiện ích đủ điều kiện, bao gồm cả các bên vay hiện có của Vụ Tiện ích Nông thôn đều có thể vay tiền theo lãi suất Kho bạc và cho vay lại tiền đó để phát triển các sản phẩm dịch vụ năng lượng mới và đa dạng trong phạm vi lãnh thổ dịch vụ của mình. Ví dụ: bên vay có thể thiết lập các chương trình cấp vốn theo hóa đơn mà theo đó khách hàng trong lãnh thổ dịch vụ của bên vay triển khai các biện pháp nâng cao hiệu suất sử dụng năng lượng sau công-tơ điện và hoàn trả khoản vay cho bên phân phối dịch vụ tiện ích thông qua hóa đơn điện.

## Đối tượng nào có thể nộp đơn xin tham gia chương trình này?

Các khoản vay theo EECLP đều có sẵn để cung cấp cho các doanh nghiệp này (hệ thống dịch vụ tiện ích), là các doanh nghiệp chịu trách nhiệm trực tiếp hoặc gián tiếp đối với việc cung cấp dịch vụ điện bán lẻ cho các cá nhân trong khu vực nông thôn. Nhìn chung, khu vực nông thôn phù hợp cho các mục đích của EECLP là thị trấn hoặc khu vực chưa được sáp nhập có dân số không quá 20.000 người cư trú và bất kỳ khu vực nào trong khu vực dịch vụ của bên vay mà bên vay đang có một khoản vay chưa thanh toán. Các cộng đồng đủ điều kiện có thể được kết hợp vào các lãnh thổ dịch vụ có dân số quá 20.000. Nói cách khác, EECLP có sẵn để cấp cho một thực thể kinh doanh trong lĩnh vực cung cấp:

- Dịch vụ điện bán lẻ cho người tiêu dùng,
- Nguồn cung cấp điện bán sỉ cho các thực thể phân phối điện hoặc
- Dịch vụ truyền tải cho các thực thể phân phối hoặc phát điện.

Trong mỗi trường hợp trong số này, thực thể đang cung cấp dịch vụ có thể được áp dụng sẽ làm việc này bằng tài sản thuộc sở hữu hoặc kiểm soát bởi chính mình theo biểu phí dịch vụ được niêm yết mà thực thể và mọi cơ quan pháp quy liên quan có thể điều chỉnh.

### Kỳ hạn vay của các khoản vay này như thế nào?

Kỳ hạn tối đa đối với các khoản vay theo EECLP là 15 năm, trừ khi việc cấp vốn liên quan đến việc đầu tư hoặc công nghệ mạch ngầm trên cơ sở cộng gộp với thời hạn sử dụng trên 15 năm.

### Khu vực nào đủ điều kiện?

Pháp luật quy định phải xem xét nhiều yếu tố để xác định xem liệu một khu vực có đủ điều kiện được xem là khu vực nông thôn cho các mục đích của chương trình này hay không.

Chúng tôi khuyến khích quý vị nên liên hệ với **Tổng Đại diện Hiện trường (GFR)** để xác định xem liệu chương trình của quý vị có phục vụ khu vực nông thôn đủ điều kiện hay không.

### Tiền có thể được sử dụng như thế nào?

EECLP cho phép các bên vay thiết kế các Chương trình EE của mình. Mặc dù RUS không quy định về các thiết kế chương trình nâng cao hiệu suất sử dụng năng lượng cụ thể, nhưng chương trình này yêu cầu tiền vay phải được sử dụng để:

- Nâng cao hiệu suất sử dụng năng lượng và/hoặc giảm nhu cầu cao điểm ở đầu công-tơ của khách hàng;
- Điều chỉnh tải điện sao cho có sự giảm xuống về nhu cầu tổng thể của hệ thống;
- Khuyến khích việc sử dụng hiệu quả hơn cơ sở vật chất dùng điện hiện có;
- Thu hút doanh nghiệp mới và tạo việc làm trong các cộng đồng nông thôn

bằng cách đầu tư vào hiệu suất sử dụng năng lượng và/hoặc

- Khuyến khích việc sử dụng nhiên liệu năng lượng tái tạo được để quản lý nhu cầu tiêu dùng hoặc để giảm nhu cầu sử dụng nhiên liệu hóa thạch trong lãnh thổ dịch vụ.

### Thế nào là dự án đầu tư hoặc hoạt động đủ điều kiện theo EECLP?

Ngoài các biện pháp nâng cao hiệu suất sử dụng năng lượng, tiền vay theo EECLP có thể được sử dụng cho:

- Tất cả các dụng cụ đo hiệu suất sử dụng năng lượng trên khuôn viên cơ sở của người tiêu dùng
- Phát điện phân phối cho các hệ thống năng lượng tái tạo được trong hoặc ngoài lưới điện
- Các khoản đầu tư quản lý nhu cầu tiêu dùng
- Kiểm toán năng lượng
- Chương trình giáo dục và tiếp cận người tiêu dùng
- Thiết bị hiệu chuẩn hệ số công suất ở đầu công-tơ của người tiêu dùng
- Thiết kế lại hệ thống đèn để nâng cao hơn nữa hiệu suất sử dụng năng lượng chiếu sáng
- Các khoản đầu tư khác cho chương trình nâng cao hiệu suất sử dụng năng lượng được chấp thuận thông qua Kiểm toán năng lượng sinh hoạt và thương mại của RUS
- Chương trình nhận thức và tiếp cận cộng đồng

# Chương trình Vay vốn Nâng cao Hiệu suất sử dụng và Bảo tồn Năng lượng

## Chúng tôi bắt đầu như thế nào?

- Chúng tôi khuyến khích quý vị liên hệ với **Tổng Đại diện Hiện trường (GFR)** để bắt đầu quy trình nộp đơn xin vay vốn.
- RUS nhận đơn cho các chương trình này trong suốt cả năm.

## Ai có thể giải đáp thắc mắc?

- **Hãy liên hệ với GFR** phục vụ cho khu vực của quý vị
- **Hãy liên hệ với Văn phòng Mở Hồ sơ và Duyệt Khoản vay (OLOA)** của Chương trình Điện Nông thôn

## Luật nào điều chỉnh chương trình này?

- **Đạo luật Điện khí hóa Nông thôn năm 1936**, theo sửa đổi trong 7 U.S.C 901
- Bộ pháp điển các Quy định Liên bang 7 CFR 171 0 Tiểu mục H
- Quy định Cuối cùng

## Tại sao Vụ Phát triển Nông thôn USDA làm việc này?

Gần như mọi hiệp hội tiện ích điện nông thôn toàn quốc đều có một dạng nào đó của chương trình nâng cao hiệu suất sử dụng năng lượng như là một phần của chiến lược quản lý chi phí điện, đáp ứng nhu cầu của người tiêu dùng và tăng cường sự tuân thủ quy định về môi trường. Việc khuyến khích bảo tồn năng lượng và việc sử dụng các tài nguyên điện tái tạo được từ lâu đã trở thành một phần của Chương trình Điện RUS. EECLP cung cấp vốn để mở rộng các nỗ lực nhằm giúp người tiêu dùng tiết kiệm tiền, giảm nhu cầu mua hoặc tạo ra năng lượng, giảm khí thải từ việc phát điện và giúp củng cố vững chắc nền kinh tế nông thôn nhờ tạo việc làm đối với các dự án nâng cao hiệu suất sử dụng và bảo tồn năng lượng.

**LƯU Ý:** Thông tin chi tiết của chương trình có thể thay đổi theo thời gian. Trước khi bắt đầu nộp đơn, vui lòng xác nhận rằng quý vị có thông tin mới nhất bằng cách liên hệ với **GFR** phục vụ khu vực của quý vị để được hỗ trợ hoặc tham khảo các hướng dẫn chương trình được liệt kê trong phần trên có tiêu đề "Luật nào Điều chỉnh Chương trình này?"